



This document must be read carefully in case you are considering applying for a LETTER OF GUARANTEE through El Nilein Bank (ENB). You may also use this document to compare with associated services and features offered by other banks. You have the right to compare the Key Fact Statement from other banks before making a decision.

يجب قراءة هذه الوثيقة بعناية في حال كنت تفكير في التقدم بطلب للحصول على خطاب ضمان من خلال بنك النيلين، أبوظبي حيث يمكنك أيضا استخدام هذا المستند للمقارنة مع الخدمات والميزات المرتبطة التي تقدمها البنوك الأخرى. لديك الحق في مقارنة بيان الحقائق الرئيسية من البنوك الأخرى قبل اتخاذ قرار.

Product Name	Letter of Guarantee	خطاب الضمان	اسم المنتج
Service Structure	<p>The Guarantee issued by ENB is an irrevocable undertaking where the Bank (Guarantor) upon the instructions of our customer (the Applicant) agrees to pay to a Beneficiary an amount that may be demanded by the Beneficiary up to a maximum amount stipulated in the Guarantee, upon presentation of a demand/claim complying with the terms of the Guarantee.</p> <p>The product is available to our customers with either having approved finance facility lines or against 100% cash margins.</p>	<p>الضمان الصادر عن بنك النيلين ، أبوظبي هو تعهد لا رجعة فيه حيث يوافق البنك (الكفيل) بناء على تعليمات من عميلنا (مقدم الطلب) على دفع مبلغ قد يطلبه المستفيد إلى المستفيد حتى الحد الأقصى للمبلغ المنصوص عليه في الضمان ، عند تقديم طلب / مطالبة تتوافق مع شروط الضمان.</p> <p>المنتج متاح لعملائنا إما مع وجود خطوط تسهيلات تمويل معتمدة أو مقابل هواش نقدية بنسبة 100٪.</p>	هيكل الخدمة
Service Offering	<p>ENB shall offer such obligations of the customer (applicant) towards the Beneficiary for Non-financial purposes (e.g. the performance of a service or goods). These will include the issuance of Letters of Guarantee in respect of non-financial obligations such as Bid Bond, Performance Bond, Retention Bond, Labor guarantees, and Advance Payment Bond).</p> <p>ENB shall not issue guarantees which are to meet payments of a Financial Nature (e.g. the payment of a debt).</p>	<p>يقدم بنك النيلين ، أبوظبي مثل هذه الالتزامات للعميل (مقدم الطلب) تجاه المستفيد لأغراض غير مالية (مثل أداء خدمة أو سلعة). وسيشمل ذلك إصدار خطابات الضمان فيما يتعلق بالالتزامات غير المالية مثل سندات العطاء ، وسندات الأداء ، وسندات الاستبقاء ، وضمانات العمل ، وسندات الدفع (المسبق).</p> <p>لا يجوز لبنك النيلين ، أبوظبي إصدار ضمانات للوفاء بالمدفعات ذات الطبيعة المالية (مثل سداد الدين).</p>	تقديم الخدمة
Terminologies used	All matters relating to Guarantees will be governed under International Chamber of Commerce (ICC) rules as published under Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG) 758. ENB will issue, amend, cancel, and honor claims as per the articles stipulated by URDG 758.	<p>تُخضع جميع المسائل المتعلقة بالضمانات لقواعد غرفة التجارة الدولية (ICC) كما هي منشورة بموجب القواعد الموحدة لضمانات الطلب (URDG) 758.</p> <p>سيقوم بنك النيلين،أبوظبي بإصدار وتعديل وإلغاء واحترام المطالبات وفقاً للمواد المنصوص عليها في .URDG 758</p>	المصطلحات المستخدمة
Product Feature	Shariah Concept: The Islamic Letter of Guarantee is given to the Customer on the basis of kafala (guarantee), where the ENB agrees in favor of a third party that it will guarantee the contractual obligation of our Customer to that third party.	<p>مفهوم الشريعة: يتم منح خطاب الضمان الإسلامي للعميل على أساس (الكافالة) ، حيث يوافق بنك النيلين،أبوظبي لصالح طرف ثالث على أنه سيضمن الالتزام التعاقدى لعملائنا تجاه هذا الطرف الثالث.</p>	ميزات المنتج
Offered to	Entities that are licensed to operate in UAE	الكيانات المرخص لها بالعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة	مقدمة لـ
Currency	AED (United Arab Emirates Dirham) or any other currency	AED (درهم إماراتي) أو أي عملة أخرى	العملة
Available Tenures	One year or more based on project duration and approved on a case-to-case basis and renewable subject to the approval of the bank's management.	<p>سنة واحدة أو أكثر بناء على مدة المشروع والموافقة عليها على أساس كل حالة على حدة وقابلة للتجديد</p> <p>رهنا بموافقة إدارة البنك</p>	الفترات المتاحة

Documentation Required	<p>Issuance: Provide ENB with a completed Guarantee application in the Bank's standard application form and duly signed by the Customer.</p> <p>Amendment: Provide an amendment application completed in the Bank's standard amendment application form and duly signed by the Customer.</p>	<p>الإصدار: تزويد بنك النيلين،أبوظبي بطلب ضمان مكتمل في نموذج الطلب القياسي للبنك وتوقيع حسب الأصول من قبل العميل.</p> <p>التعديل: تقديم طلب تعديل مكتمل في نموذج طلب التعديل القياسي للبنك وتوقيع حسب الأصول من قبل العميل.</p>	المستندات المطلوبة
Key Terms & Conditions	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The customer may provide their own template or format of documentation, where the same shall be subject to the review and approval of the Bank. ▪ Any amendment applications made through the Customer's letterhead provided that they signed the Bank's standard terms and conditions. ▪ Security: Cash margins of 100% and 110% are required for fixed expiry and open-ended guarantees, respectively. Exposures on a clean basis or partial collateral are to be considered based on specific finance facility terms and conditions of the Bank. Collateral lodged with ENB should be adequately documented to provide unconditional right to enforce the security in the event of any default. ▪ Payments Required: All cash margins held by the bank will be used to satisfy any indebtedness following demand under a Guarantee. ▪ Customer does not have the right to use any amount held as collateral under cash margins. ▪ Any such Security held will be released only in instances where the Letter of Guarantee has expired conditions stipulated in the text of the guarantee have been fulfilled, and there are no claims against it. ▪ All applicable fees and commissions must be paid. ▪ The customer is required to provide the Bank with necessary information/documents 60 days ahead of their facility renewal date in order to ensure timely renewal of the facility on an annual basis. ▪ Limit renewal will be subject to the bank's management approval. ▪ Detailed Terms & Conditions are available on the Bank's website at the following link: https://nileinuae.com/ ▪ The Bank reserves the right to change the Terms & Conditions, with a 60-day prior notice 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ يجوز للعميل تقديم نموذج أو شكل الوثائق الخاص به، حيث يخضع ذلك لمراجعة البنك وموافقته. ▪ أي طلبات تعديل يتم تقديمها من خلال ترويسة العميل شريطة أن يكون قد وقع على الشروط والأحكام القياسية للبنك. ▪ الضمادات: هناك حاجة إلى هوماش نقدية بنسبة 100٪ و 110٪ لانتهاء الصلاحية الثابتة والضمادات المفتوحة ، على التوالي. يجب النظر في التعرضات على أساس نظيف أو ضمادات جزئية بناء على شروط وأحكام تسهيلات التمويل المحددة للبنك. ▪ يجب توثيق الضمادات المقدمة إلى بنك النيلين،أبوظبي بشكل كاف لتوفير حق غير مشروط في إنفاذ الضمان في حالة حدوث أي تقصير. ▪ الدفعتات المطلوبة: سيتم استخدام جميع الهوماش النقدية التي يحتفظ بها البنك لتلبية أي مديونية بعد الطلب بموجب ضمان. ▪ لا يحق للعميل استخدام أي مبلغ محتفظ به كضمان بموجب الهوماش النقدية. ▪ لن يتم الإفراج عن أي ضمان من هذا القبيل إلا في الحالات التي يكون فيها خطاب الضمان قد انتهت الشروط المنصوص عليها في نص الضمان ، ولا توجد مطالبات ضده. ▪ يجب دفع جميع الرسوم والعمولات المطبقة. يتعين على العميل تزويد البنك بالمعلومات / المستندات الازمة قبل 60 يوما من تاريخ تجديد التسهيلات لضمان تجديد التسهيلات في الوقت المناسب على أساس سنوي. ▪ يخضع تجديد الحد الأقصى لموافقة إدارة البنك. ▪ توفر الشروط والأحكام التفصيلية على الموقع الإلكتروني للبنك على الرابط التالي: https://nileinuae.com ▪ يحتفظ البنك بالحق في تغيير الشروط والأحكام، مع إشعار مسبق قبل 60 يوما 	الشروط والأحكام الرئيسية
Fees & Charges	<p>Variable fees will be levied on:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ LG Issuance Commission ▪ Reissuance of LG / Amendment (Reported Lost or Misplaced) 	<p>سيتم فرض رسوم متغيرة على:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ رسوم اصدار خطاب الضمان ▪ إعادة إصدار خطاب الضمان / التعديل (المبلغ عنه مفقود أو في غير محله) 	الرسوم والمصاريف

	<ul style="list-style-type: none"> Amendment in respect of; Increase in value, Extension of the expiry date, and All other amendments. <p>The detailed fee structure is depicted through the bank's schedule of changes and is available through the following link:</p> <p>https://nileinuae.com/schedule-of-fees-charges/</p>	<ul style="list-style-type: none"> تعديل فيما يتعلق بما يلي: زيادة القيمة وتمديد تاريخ انتهاء الصلاحية وجميع التعديلات الأخرى. <p>يتم توضيح هيكل الرسوم التفصيلي من خلال جدول التغييرات الخاص بالبنك وهو متاح من خلال الرابط التالي:</p> <p>https://nileinuae.com/schedule-of-fees-charges/</p>	
Cooling-off Period	The Consumer was informed of their right to a Cooling-off Period of 5 working days at the time of signing the contract for the purchase of ENB Financial Product or Service, and he/she has no objection to waiving their right on it.	تم إبلاغ المستهلك بحقه في فترة سماح بالالغاء مدتة 5 أيام عمل في وقت توقيع عقد شراء منتج أو خدمة مالية تابعة لبنك النيلين - أبوظبي ، وليس لديه أي اعتراض على التنازل عن حقه في ذلك.	فترة السماح

WARNING

تحذير



- The Product is an uncommitted facility provided at the Bank's discretion. The facility is payable on-demand and can be amended or canceled at any time subject to the agreement of all parties.**
- The Bank may also vary the fee and charges applicable to the Product at any time with sufficient notice sent to the customer of any such changes**
- Where any cash margin is provided to the Bank as collateral, the customer will not be able to access it and the Bank can utilize that cash to pay any amount owed to it.**
- For all open-ended guarantees, exposures remain valid till the original guarantee is returned back to Bank or written consent is received from the beneficiary advising the bank to cancel the exposure.**
- The terms and conditions of any renewals might be different from such conditions on its issuance and may be subject to Bank's discretion regarding Facility covenants.**
- ENB will make payment under the Letter of Guarantee in case there are any valid claims submitted under the guarantee. This will be done against the customer's funds held under margin or by payment from the financing limits approved for the customer.**

You can raise/register a complaint in the following manner:

- At the branch by dropping your complaint in the complaint box or post addressed to the Complaints Management Unit.**
- Phone Banking (+97126269995)**
- By email complaint@nileinuae.com or through Internet and Mobile Banking**

- المنتج هو تسهيل غير ملزمن به يتم تقديمها وفقاً لتقدير البنك.
- يتم دفع التسهيل عند الطلب ويمكن تعديله أو إلغاؤه في أي وقت رهنا بموافقة جميع الأطراف.
- يجوز للبنك أيضاً تغيير الرسوم والتكاليف المطبقة على المنتج في أي وقت مع إرسال إشعار كافٍ إلى العميل بأي من هذه التغييرات.
- عندما يتم توفير أي هامش نقدى للبنك كضمان، لن يتمكن العميل من الوصول إليه ويمكن للبنك استخدام هذا النقد لدفع أي مبلغ مستحق له.
- بالنسبة لجميع الضمانات المفتوحة، تظل التعرضات سارية المفعول حتى يتم إرجاع الضمان الأصلي مرة أخرى إلى البنك أو يتم استلام موافقة خطية من المستفيد تنصح البنك بإلغاء التعرض.
- قد تختلف شروط وأحكام أي تجديدات عن هذه الشروط عند إصدارها وقد تخضع لتعهدات تسهيلات تقدير البنك.
- سيقوم بنك النيلين، أبوظبي بالدفع بموجب خطاب الضمان في حالة وجود أي مطالبات صالحة مقدمة بموجب الضمان. سيتم ذلك مقابل أموال العميل المحتفظ بها تحت الامان أو عن طريق الدفع من حدود التمويل المعتمدة للعميل.

يمكنك رفع / تسجيل شكوى بالطريقة التالية:

- في الفرع عن طريق وضع شكواك في صندوق الشكاوى أو البريد الموجه إلى وحدة إدارة الشكاوى.
- الخدمات المصرفية عبر الهاتف (+97126269995) complaint@nileinuae.com
- أو من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك

Customer Acknowledgement	<p>I/We acknowledge the receipt of and understanding of this Key Fact Statement in respect of my/our request for LETTER OF GUARANTEE services. I/We also acknowledge that I/we have understood the product/service features, pricing, benefits, risks, fees, and our rights and obligations as detailed in the Key Fact Statement.</p> <p>I/We acknowledge and agree that the provision of any banking services which shall be at the discretion of EL NILEIN BANK and subject to all of the Banks's terms and conditions, which may be revised from time to time.</p>	<p>أقر أنا / نحن باستلام وفهم بيان الحقائق الرئيسية هذا فيما يتعلق بطلبنا / طلبنا لخدمات خطاب الضمان. أنا / نحن نقر أيضاً بأنني / نحن قد فهمنا ميزات المنتج / الخدمة والتسهيل والفوائد والمخاطر والرسوم وحقوقنا والالتزامات كما هو مفصل في بيان الحقائق الرئيسية.</p> <p>أنا / نحن نقر وأوافق على أن تقديم أي خدمات مصرية تكون وفقاً لتقديرنا من بنك النيلين وتخصيص لجميع شروط وأحكام البنك، والتي يمكن مراجعتها من وقت لآخر.</p>
---------------------------------	--	---

المتعامل 1	
Customer Name	أسم المتعامل
Emirates ID/Passport No	رقم بطاقة الهوية الإماراتية / الجواز
Customer Signature	توقيع المتعامل
Date	التاريخ

المتعامل 2	
Customer Name	أسم المتعامل
Emirates ID/Passport No	رقم بطاقة الهوية الإماراتية / الجواز
Customer Signature	توقيع المتعامل
Date	التاريخ

For Bank Use Only	للاستخدام البنكي فقط
Received by (Staff Name) :	تم الاستلام عن طريق (اسم الموظف):
Staff Signature:	توقيع الموظف:
Date:	التاريخ: